



RacePost Seatpost

- EN Seatpost
- DE Sattelstütze
- FR Tige de selle
- NL Zadelpen
- ES Tija
- PT Espigão de selim
- IT Reggisella
- HU Nyeregcső
- PL Szyca
- CZ sedlovka
- JP シートポスト
- RU Подседельный штырь
- SK sedlovka
- NO Setepinne

- EN Manual
- DE Handbuch
- FR Manuel
- NL Handleiding
- ES Manual
- PT Manual
- IT Manuale
- HU Használati utasítás
- PL Podręcznik
- CZ Uživatelská příručka
- JP 使用説明書
- RU Руководство пользователя
- SK Manual
- NO Håndbok



BSP-40

- EN Read the enclosed instructions before use.
- DE Lesen Sie vor Gebrauch die mitgelieferte Anleitung.
- FR Lisez les instructions incluses avant toute utilisation.
- NL Lees voor gebruik de bijgesloten instructies.
- ES Lea las instrucciones adjuntas antes de utilizarlo.
- PT Leia as instruções juntamente fornecidas antes da utilização.
- IT Leggere le istruzioni accluse prima dell'utilizzo.

- HU Használat előtt olvassa el a mellékelt utasításokat.
- PL Przed użyciem należy zapoznać się z dołączoną instrukcją.
- CZ Před použitím si přečtěte příložené pokyny.
- JP ご使用前に同封の取扱い説明書をお読みください。
- RU Перед использованием прочтите прилагаемые инструкции.
- SK Pred použitím si prečítajte príložené pokyny.
- NO Les medfølgende instruksjoner før bruk.

www.BBBparts.com

© BBB Bike Parts

ENGLISH

WARNING

- Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.
- This BBB seatpost is suited for road bikes only. This product is not intended for off-road use.
- When mounting additional items, like saddlebags, carriers etc. read the instructions of these additional items first.
- This BBB seatpost is only suited for mounting saddles with round 87mm rails.
- Before riding, be sure all bolts are tightened properly.
- Do not exceed the minimum extension as indicated on this BBB seatpost.
- Any seatpost you replace for safety reasons must be destroyed.

INSTALLATION

- Apply assembly paste on the saddle clamp bolts and seatpost clamp bolt.
- Saddle: Follow instructions for proper saddle installation. [1-6]
- Before installing this BBB seatpost into your bicycle frame, make sure that there are no sharp edges or imperfections in the seat tube of your frame. These sharp edges or imperfections will damage the seatpost and could lead to material failure.
- Be sure that this BBB seatpost you mount in your bicycle frame has got the proper compatible diameter. The seatpost should not have any play inside the frame and should not lower into the frame without resistance.
- Apply assembly paste on the internal surface of the bicycle's seat tube and on the seatpost. Use carbon assembly paste on carbon frames.
- Adjust the height of the saddle/seatpost.
- Tighten the seatpost clamp.*
- Adjust saddle angle and position before tightening the bolts that hold the saddle in place. [7]
- After mounting the seatpost always check carefully before the first ride, if the seatpost is fixed properly.
- The aluminum tubes can be discarded. [8]

* Check the frame and seatpost clamp manufacturer's instructions for the maximum torque on the frame and seatpost clamp.

DEUTSCH

WARNUNG

- Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Anbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.
- Diese BBB-Sattelstütze ist nur für Rennräder geeignet. Dieses Produkt ist nicht für Geländefahrten gedacht.
- Lesen Sie beim Anbringen zusätzlicher Elemente, wie Satteltaschen, Gepäckträger usw., zuerst die Anleitung für diese zusätzlichen Elemente durch.
- Diese BBB Sattelstütze ist nur für die Montage von Sätteln mit runden ø7mm Sattelstreben geeignet.
- Achten Sie vor dem Fahren darauf, dass alle Schrauben richtig angezogen sind.
- Die auf dieser BBB-Sattelstütze angegebene Auszugslänge darf nicht überschritten werden.
- Bitte machen Sie die aus Sicherheitsgründen ausgetauschte Sattelstütze auf jeden Fall unbrauchbar.

MONTAGE

- Tragen Sie die Montagepaste auf die Schrauben der Sattelklemme und auf die der Sattelstützenklemme auf.
- Sattel: Befolgen Sie die Anweisungen für die ordnungsgemäße Montage des Sattels [1-6].
- Bevor Sie diese BBB-Sattelstütze in Ihren Fahrradrahmen einbauen, stellen Sie sicher, dass sich am Sitzrohr Ihres Rahmens keine scharfen Kanten oder Fehlerstellen befinden. Diese scharfen Kanten oder Fehlerstellen beschädigen die Sattelstütze und könnten zu Materialausfall führen.
- Achten Sie darauf, dass die BBB-Sattelstütze, die Sie an Ihren Fahrradrahmen montieren, den richtigen kompatiblen Durchmesser hat. Die Sattelstütze sollte kein Spiel im Rahmen haben und sollte nicht ohne Widerstand in den Rahmen rutschen.
- Tragen Sie die Montagepaste auf das innen liegende Rohr des Fahrradsattels und auf die Sattelstütze auf. Für den Carbon Rahmen verwenden Sie eine Carbon Montagepaste.
- Passen Sie die Höhe des Sattels/der Sattelstütze an.*
- Ziehen Sie die Sattelstützenklemme an.*
- Passen Sie Winkel und Position des Sattels an, bevor Sie die Schrauben festziehen. [7]
- Überprüfen Sie nach der Montage der Sattelstütze vor der ersten Fahrt immer sorgfältig, ob die Sattelstütze richtig befestigt ist.
- Die Aluminium Rohre können entsorgt werden. [8]

* Sehen Sie in der Rahmen- und der Sattelstützenklemmenanleitung des Herstellers wegen des maximalen Drehmoments an der Rahmen- und Sattelstützenklemme nach.

FRANÇAIS

ATTENTION

- Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.
- Cette tige de selle BBB est uniquement destinée aux vélos de route. Ce produit n'est pas destiné aux vélos tout-terrain.
- Lisez les notices de ces éléments supplémentaires, tels qu'une sacoches ou un porte-bagages, lisez tout d'abord les instructions de ces éléments.
- Cette tige de selle BBB n'est conçue que pour le montage de selles avec un rail rond de ø7mm.
- Avant toute utilisation, vérifiez que tous les boulons sont correctement serrés.
- Ne dépassez pas l'extension minimum indiquée sur cette tige de selle BBB.
- Pour des raisons de sécurité, vous devez détruire toute tige de selle remplacée.

INSTALLATION

- Appliquez de la pâte de montage sur les vis du collier de serrage de selle et de la fixation de selle.
- Selle : Suivre les instructions pour un montage correct de la selle. [1-6]
- Avant d'installer cette tige de selle BBB dans le cadre, vérifiez que le tube du cadre ne comporte aucun angle pointu ou imperfection. Des angles pointus ou imperfections peuvent endommager la tige de selle et entraîner une défaillance du matériel.
- Vérifiez que le diamètre de la tige de selle BBB que vous montez sur le cadre de votre vélo est compatible. La tige de selle ne doit pas avoir de jeu à l'intérieur du cadre et ne doit pas s'abaisser dans le cadre sans résistance.
- Appliquez de la pâte de montage sur la face interne du tube de selle ainsi que sur la tige de selle. Pour les cadres carbone, utiliser de la pâte d'assemblage pour carbone.
- Ajustez la hauteur de la selle/tige de selle.
- Serrez le collier de la tige de selle.*
- Ajustez la position et l'angle de la selle avant de resserrer les vis la tenant en place. [7]
- Après avoir monté la tige de selle, vérifiez toujours qu'elle est correctement fixée avant chaque utilisation.
- Le tube de calage en aluminium peut être jeté. [8]

* Consultez les instructions du fabricant concernant le cadre et le collier de serrage de la tige de selle pour connaître le degré de serrage maximum du cadre et du collier.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING

- Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.
- Deze BBB zadelpen is geschikt voor racefietsen en niet geschikt voor fietsen buiten de verharde paden.
- Indien men accessoires zoals zadeltasjes, dragers etc. gaat monteren, lees dan van te voren de bijhorende instructies.
- Deze BBB zadelpen is alleen geschikt voor de montage van zadels met ronde ø7mm rails.
- Controleer voor elke rit of alle bouten goed zijn aangedraaid.
- Monteer de zadelpen nooit hoger dan staat aangeven op deze BBB zadelpen.
- Elke zadelpen welke om veiligheidsredenen vervangen is, dient vernietigd te worden.

INSTALLATIE

- Breng montagepasta aan op de zadelklem bouten en op de zadelpenklem bout.
- Zadel: Volg de instructies voor een juiste zadel installatie. [1-6]
- Zorg ervoor dat de binnenzijde van de zadelbuis van het frame vrij is van scherpe randen of oneffenheden voordat men deze BBB zadelpen gaat monteren. Deze scherpe randen of oneffenheden kunnen de zadelpen beschadigen en kunnen tot het falen van het materiaal leiden.
- Wees er zeker van dat deze BBB zadelpen de juiste passende diameter voor uw fietsframe heeft. De zadelpen mag geen speling in het frame hebben en mag niet zonder weerstand in het frame zakken.
- Breng montagepasta aan op de binnenzijde van de zadelbuis van het frame en op de zadelpen. Gebruik carbon montagepasta bij carbon frames.
- Stel de juiste hoogte in van het zadel/de zadelpen.
- Draai de bout van de zadelpenklem vast.*
- Stel de zadel hoek en positie in, voordat u de bouten aandraait die het zadel op zijn plaats houden. [7]
- Controleer voor de eerste rit of de zadelpen op de juiste wijze is gemonteerd.
- De aluminium buisjes kunnen worden weggegooid. [8]

* Raadpleeg de instructies van de leverancier van het frame en de zadelpenklem voor informatie over het maximale aanhaalmoment van de zadelpenklem.

ESPAÑOL

AVISO

- Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.
- Esta tija BBB sólo se puede utilizar en bicicletas de carretera. Queda excluido su uso en otro tipo de bicicletas.
- Cuando monte complementos o accesorios, como alforjas, transportines, etc. en la bicicleta, léase primero las instrucciones de cada uno de ellos.
- Esta tija BBB está diseñada para montar sólo sillines con railes de 7mm.
- Antes de montar en la bicicleta, asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.
- No extienda la tija BBB más de lo que se indica.
- Por motivos de seguridad, las tijas que se sustituyan deberán destruirse.

INSTALACIÓN

- Utilice grasa de montaje en los tornillos de sillín y en el de la abrazadera de la tija.
- Sillín: siga las instrucciones para un correcto montaje del mismo.
- Antes de colocar la tija BBB en el cuadro de la bicicleta, asegúrese de que no haya rebabas ni bordes cortantes en el tubo del sillín del cuadro, ya que se dañaría la tija y podría estropearse el material.
- Asegúrese de que la tija BBB que coloque en el cuadro de la bicicleta tenga el diámetro adecuado. La tija no debe bailar en el interior del cuadro ni debe ofrecer resistencia al introducirla.
- Utilice grasa de montaje en la parte interna del tubo del sillín y en la tija. Utilice grasa para carbono en cuadros de carbono.
- Ajuste la altura del sillín o de la tija.
- Apriete la abrazadera de la tija.*
- Ajuste el ángulo de sillín antes de apretar los tornillos que sujetan el sillín en su lugar.
- Después de colocar la tija, compruebe siempre con detenimiento si está sujeta correctamente antes de montar en bicicleta la primera vez.
- Los tubos de aluminio pueden ser descartados.

* Consulte las instrucciones del fabricante del cuadro y de la abrazadera de la tija para saber cual es la fuerza de torsión máxima que se les puede aplicar.

PORTUGUÊS

AVISO

- Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.
- Este espigão de selim da BBB é adequado apenas para bicicletas de estrada. Este produto não se destina a utilização todo-o-terreno.
- Antes de montar itens adicionais como bolsas de selim, porta-bagagens, etc., leia as instruções fornecidas com os mesmos.
- Este espigão de selim é adequado apenas para montagem de selims com carris redondos de ø7mm.
- Antes de andar, certifique-se de que todos os parafusos estão devidamente apertados.
- Não ultrapasse a extensão mínima indicada neste espigão de selim da BBB.
- Qualquer espigão de selim substituído por motivos de segurança deverá ser destruído.

INSTALAÇÃO

- Aplique massa de montagem nos parafusos do grampo do selim e no parafuso do grampo do espigão.
- Selim: siga as instruções adequadas para uma instalação correcta do selim. [1-6]
- Antes de instalar este espigão de selim da BBB no quadro da sua bicicleta, certifique-se de o tubo de selim do quadro não apresenta arestas aguçadas nem imperfeições. Estas arestas aguçadas ou imperfeições poderão danificar o espigão de selim e originar falhas do material.
- Certifique-se de que este espigão de selim da BBB tem o diâmetro adequado para ser montado no quadro da sua bicicleta. O espigão de selim não deve apresentar nenhuma folga dentro do quadro nem penetrar no quadro sem resistência.
- Aplique massa de montagem no interior do tubo do quadro e no espigão de selim. No caso de quadro em carbono, use massa de montagem de carbono.
- Ajuste a altura do selim/espigão de selim.
- Aperte a abraçadeira do espigão de selim.*
- Ajuste o ângulo e a posição do selim, antes de apertar os parafusos que o fixam no lugar. [7]
- Depois de montar o espigão de selim e antes de voltar a andar, verifique sempre, com todo o cuidado, se ficou devidamente fixado.
- Poderá descartar os tubos de alumínio. [8]

* Verifique as instruções do fabricante da abraçadeira do quadro e do espigão de selim para saber qual o momento de aperto máximo correspondente.

ITALIANO

AVVERTENZA

- Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.
- Questo reggisella BBB è adatto esclusivamente alle bici da corsa. Questo prodotto non è destinato all'uso fuoristrada.
- Prima di montare elementi aggiuntivi, quali borse laterali, portabagagli ecc., leggere le relative istruzioni.
- Questo reggisella BBB è adatto solamente ad alloggiare selle con forchetta con tubo tondo dal diametro di 7mm.
- Prima della marcia, assicurarsi che tutti i bulloni siano serrati correttamente.
- Non superare l'estensione minima come indicato su questo reggisella BBB.
- Ogni reggisella sostituito per motivi di sicurezza deve essere eliminato.

INSTALLAZIONE

- Applicare del grasso sulle viti della testa del reggisella e del collarino.
- Sella: seguire le istruzioni [1-6] per il corretto montaggio.
- Prima di montare il reggisella BBB sul telaio della bicicletta, controllare che sul tubo della sella del telaio non siano presenti spigoli vivi o imperfezioni. Tali spigoli vivi o imperfezioni danneggiano il reggisella e potrebbero provocare un deterioramento del materiale.
- Assicurarsi che il reggisella BBB montato sul telaio della bicicletta abbia un diametro compatibile. Il reggisella non deve avere nessun gioco all'interno del telaio e non deve comprimersi nel telaio senza resistenza.
- Applicare un velo di grasso all'interno del tubo della sella e sul reggisella. Utilizzare un prodotto specifico per telai in carbonio se montate questo reggisella su telai in carbonio.
- Regolare l'altezza della sella e del reggisella.*
- Serrare il morsetto del reggisella.*
- Regolare accuratamente la posizione e l'angolazione della sella prima di serrare le viti [7].
- Dopo aver montato il reggisella, controllare sempre con attenzione, prima della marcia, se è stato fissato correttamente.
- I tubicini in alluminio possono essere eliminati [8].

* Controllare le istruzioni del produttore relative al telaio e al morsetto del reggisella per la coppia massima sul telaio e sul morsetto del reggisella.



